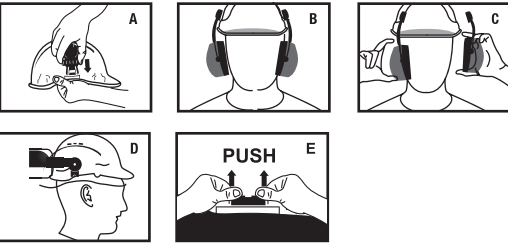


Model: SHARK H

PL	Nauszniki przeciwhałasowe
EN	Hearing protection earmuffs
DE	Kapselgehörschützer
CZ	Muslové chrániče sluchu
SK	Ochranné slúchadlá
LT	Triukšmą slopinančios ausinės
RU	Наушники противошумные
HR	Štitnici za uši
HU	Fültkuk
RO	Čaști de protecție împotriva zgomotului
IT	Cuffie antirumore
EE	Müravastased kõrvaklapid

1. Częstotliwość [Hz]	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2. Średnie tłumienie [dB]	24,6	18,6	26,5	33,5	35,9	33,0	38,7	35,2
3. Oddalenie standardowe [dB]	3,6	2,6	2,8	3,4	3,9	3,0	4,1	3,8
4. Przyjęta wartość ochrony [dB]	21,0	16,0	23,7	30,2	32,0	29,9	34,6	31,5
SNR _a = 34,0 dB H ₁₀ = 34,3 dB M ₁₀ = 33,0 dB L ₁₀ = 26,7 dB SNR _e = 2,1 dB H _e = 2,3 dB M _e = 2,4 dB L _e = 2,5 dB SNR = 32 dB H = 32 dB M = 31 dB L = 24 dB								
5. Waga [g]	323,2 ± 5							

EN	1. Frequency 2. Mean attenuation 3. Standard deviation 4. Assumed Protection Value 5. Weight	HR	1. Frekvencija 2. Srednje prigušivanje 3. Standardno odstupanje 4. Pretpostavljena vrijednost zaštite 5. Težina
DE	1. Frequenz 2. Mittlere Abschwächung 3. Standardabweichung 4. Angenommener Schutzwert 5. Gewicht	HU	1. Frekvencia 2. Átlagos csillapítás 3. szórás 4. Feltelezett védelmi érték 5. Súly
CZ	1. Frekvence 2. Průměrný útlum 3. Standardní odchylka 4. Předpokládaná hodnota ochrany 5. Hmotnost	RO	1. Frecvență 2. Atenuarea medie 3. Abaterea standard 4. Valoarea de protecție asumată 5. Greutate
SK	1. Frekvencia 2. Priemerné útlm 3. Štandardná odchýlka 4. Predpokladaná hodnota ochrany 5. Hmotnosť	IT	1. Frequenza 2. Attenuazione media 3. Deviazione standard 4. Valore di protezione assunto 5. Peso
LT	1. Dažnis 2. Vidutinis silpninimas 3. Standartinis nuokrypis 4. Tariama apsaugos vertė 5. Svoris	EE	1. Sagedus 2. Keskmise sumbumine 3. Standardhälve 4. Eeldatav kaitsväärtus 5. Kaal
RU	1. Частота 2. Среднее ослабление 3. Стандартное отклонение 4. Предполагаемая защитная стоимость 5. Вес		



PL

Produkt spełnia zasadnicze wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz wymagania normy EN 352-3:2020.
Jednostka notyfikowana uczestnicząca w ocenie zgodności: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P, Republic of Ireland. Numer jednostki notyfikowanej: 2777
Deklaracja zgodności dostępna na www.stalco.pl

Instrukcja montażu

1. Przy pomocy adaptery po obu stronach kasku wsuwając je w szczeliny a następnie wsuń nauszники w przymocowane wcześniej adaptery. (rys.A)
2. Załóż kask na głowę (rys. B)
3. Wyreguluj nauszники przesuwając kubki w górę i w dół. (rys.C)
4. Upewnij się, że nauszники są mocno przymocowane, pobracając ramiona nauszników w górę i w dół. (rys. D)
5. W celu demontażu nauszników, wypchnij punkt połączenia gniazd adaptera na zewnątrz z większą siłą, dopóki nie zostaną pomyślnie odłączone. (rys. E)

Instrukcja regulacji

1. Umieść poduszki na uchu, aby idealnie przylegały.
2. Aby zapewnić maksymalny komfort i ochronę, wyreguluj pałąk, trzymając go nadal blisko głowy.
3. Nos nauszników przez cały czas narażenia na hałas.

Użytkowanie

Użytkownik powinien upewnić się, że: nauszники są zamontowane, regulowane i konserwowane zgodnie z instrukcjami producenta, założone nauszники są noszone przez cały czas w hałasowym otoczeniu, zamocowane nauszники są regularnie sprawdzane pod kątem stanu technicznego.
Nauszniki przeciwhałasowe, a w szczególności poduszki uszczelniające mogą się zużywać i powinno się je często kontrolować np. sprawdzać czy nie uległy pęknięciu lub nie przeciekają.

Ostrzeżenie!

- Jeśli zalecenia w zawarte w instrukcji nie będą przestrzegane, żywotność oraz skuteczność działania nauszników będzie znacznie zmniejszona.
- Pewne substancje chemiczne mogą mieć oddziaływać niekorzystnie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia.
- Umieszczenie nakładek higienicznych na poduszki uszczelniające lub zakrycie nausznika może mieć wpływ na właściwości akustyczne nauszników przeciwhałasowych.

Konserwacja i przechowywanie

Umyj nauszники i pałąk ciepłą wodą z mydłem. Nigdy nie moczyć poduszek. Nigdy nie narażaj nauszników na działanie wysokich temperatur. Po użyciu przechowywaj w etui, w suchych i czystych miejscach.
Więcej informacji na stronie: www.stalco.pl

UWAGA! Nauszniki przymocowane do środków ochrony głowy należy montować i używać wyłącznie z następującym nośnikiem: nasadka zabezpieczająca MSA V-Gard

Materiał: Poduszki pokryte PU .

Data przydatności: 3 lata od daty produkcji.

CZ

Výrobek splňuje základní požadavky Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 na osobní ochranné prostředky a požadavky EN 352-3:2020.
Notifikovaná osoba zapojená do posuzování shody: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P, Irská republika. Číslo oznámeného subjektu: 2777
Prohlášení o shodě je k dispozici na www.stalco.pl

Montážní návod

1. Připevněte adaptéry na obě strany přilby vložením do štrbin a poté vložte chrániče sluchu do dříve připojených adaptéru. (obr. A)
2. Nasadte si přilbu na hlavu (obr. B)
3. Upravte chrániče sluchu posunutím mušlí nahoru a dolů. (obr.C)
4. Ujistěte se, že jsou chrániče sluchu pevně připevněny tahem za ramena chráničů sluchu nahoru a dolů. (obr.D)
5. Chcete-li chrániče sluchu sejmout, zatlačte na spojovací bod konektorů adaptéru směrem ven větší silou, dokud se nevybijí. (obr.E)

Návod k seřízení

1. Umístěte polštářky na ucho tak, aby dokonale seděly.
2. Pro maximální pohodlí a ochranu upravte čelenku tak, aby byla stále u hlavy
3. Během veškerého vystavení hluku mějte chrániče sluchu.

Používání

Uživatel by měl zajistit, že nasazené chrániče sluchu jsou nasazeny, nastaveny a udržovány v souladu s pokyny výrobce, nasazené chrániče sluchu jsou neustále noseny v hluchém prostředí, nasazené chrániče sluchu jsou pravidelně kontrolovány z hlediska provozuschopnosti. Chrániče uší, a zejména polštářky, se mohou používaním zhoršovat a měly by být v častých intervalech kontrolovány, zda například nepraskají a neprosakují.

Varování!

- Pokud nebudou dodržena doporučení uvedená v tomto návodu, bude ochrana poskytována namontovanými chrániči sluchu vážně narušena.
- Výrobek může být nebezpečně ovlivněn některými chemickými látkami. Další informace získáte od výrobce.
- Výrobce nenese odpovědnost v případě nesprávného použití.
- Montáž hygienických potahů na polštář nebo kryt mušlí může ovlivnit akustický výkon chráničů sluchu

Údržba a skladování

Chránič sluchu a jeho součásti čistěte teplou mýdlovou vodou. Nikdy nenamáčajte polštáře. Chrániče sluchu nikdy nevystavujte vysokým teplotám. Po použití uložte chrániče sluchu do pouzdra na suchých a čistých místech. Více informací na: www.stalco.pl

POZORNOST! Tyto chrániče sluchu připravené k zařazení na ochranu hlavy musí být namontovány a používány pouze s následujícími nosiči: Bezpečnostní čepice MSA V-Gard.

Materiál: polštář potažený PU

Skladovateľnosť: 3 roky od datu výroby.

EN

The product meets the essential requirements of (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council on personal protective equipment and the requirements of EN 352-3:2020.
Notified body involved in conformity assessment: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P, Republic of Ireland. Notified body number: 2777
Declaration of conformity available at www.stalco.pl

Assembly instructions

1. Attach the adapters on both sides of the helmet by inserting them into the slots and then insert the earmuffs into the previously attached adapters. (fig. A)
2. Put the helmet on your head (fig. B)
3. Adjust the earmuffs by sliding the cups up and down. (fig.C)
4. Make sure the earmuffs are firmly attached by pulling the arms of the earmuffs up and down. (fig.D)
5. To remove the earmuffs, push the connection point of the adapter jacks outward with more force until it is discharged (fig.E).

Adjustment instructions

1. Place the cushions on the ear to perfectly fit.
2. For a maximum of comfort and protection, adjust the headband still keeping it near the head
3. Keep the earmuffs during all the noise exposure.

Usage

The user should ensure that: the mounted earmuffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions, the mounted earmuffs are worn at all the times in noisy surroundings, the mounted earmuffs are regularly inspected for serviceability. The earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example.

Warning!

- If the recommendation given in this instruction are not adhered to, the protection afforded by the mounted earmuffs will be severely impaired.
- The product may be adversely affected by certain chemical substances. Refer to the manufacturer for further information.
- Producer is not responsible in case of misuse.
- The fitting of hygiene covers to the cushion or cover the earmuff may affect the acoustic performance of the earmuffs

Maintenance and storage

Clean the earmuff and its components with warm soapy water. Never wet the cushions. Never expose the earmuffs to high temperatures. After use, store earmuffs in its pouch in dry and clean places. More information at: www.stalco.pl

ATTENTION! These earmuffs attached to head protection devices shall be fitted to, and used only with the following carriers: MSA V-Gard safety cap.

Material: PU coated cushion

Shelf life: 3 years from manufacturing date.

SK

Výrobok spĺňa základné požiadavky Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a požiadavky EN 352-3:2020.
Notifikovaný orgán zapojený do posudzovania zhody: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P, Írska republika. Číslo notifikovaného orgánu: 2777
Vyhlásenie o zhode dostupné na www.stalco.pl

Montážny návod

1. Nasadte adaptéry na obe strany prilby ich vložením do štrbin a potom vložte chrániče sluchu do predtým pripojených adaptérov. (obr. A)
2. Nasadte si prilbu na hlavu (obr. B)
3. Upravte chrániče sluchu posunutím šálork nahor a nadol. (obr.C)
4. Uistite sa, že sú muslové chrániče pevne pripojené potiahnutím ramien chráničov sluchu nahor a nadol. (obr.D)
5. Ak chcete chrániče sluchu odstrániť, zatlačte na spojovací bod konektorov adaptéra väčšou silou smerom von, kým sa nevybijú (obr.E).

Pokyny na nastavenie

1. Umiestnite vankúšiky na ucho tak, aby dokonale sedeli.
2. Pre maximálne pohodlie a ochranu upravte čelenku tak, aby bola stále pri hlave
3. Chráňte slúchadlá počas celého vystavenia hluku.

Použitie

Používateľ by sa mal uistiť, že: nasadené chrániče sluchu sú nasadené, nastavené a udržiavané v súlade s pokynmi výrobcu, nasadené chrániče sluchu sú neustále nosené v hluchom prostredí, namontované chrániče sluchu sú pravidelne kontrolované z hľadiska prevádzkyschopnosti. Chrániče sluchu, a najmä vankúšiky, sa môžu používaním znehodnotiť a mali by sa napríklad v častých intervaloch kontrolovať, či nepraskajú alebo neprosakujú.

Pozor!

- Ak sa nebudú dodržiavať odporúčania uvedené v tomto návode, ochrana poskytovaná namontovanými chráničmi sluchu bude vážne narušená.
- Produkt môže byť nebezpečne ovplyvnený určitými chemickými látkami. Ďalšie informácie získate od výrobcu.
- Výrobca nezodpovedá za nesprávne použitie.
- Nasadenie hygienických krytov na vankúšik alebo kryt chrániča sluchu môže ovplyvniť akustický výkon chráničov sluchu

Maintenance and storage

Clean the earmuff and its components with warm soapy water. Never wet the cushions. Never expose the earmuffs to high temperatures. After use, store earmuffs in its pouch in dry and clean places. More information at: www.stalco.pl

ATTENTION! Tieto chrániče sluchu pripojené k zariadeniam na ochranu hlavy sa musia namontovať a používať iba s nasledujúcimi nosičmi: Bezpečnostná čiapka MSA V-Gard.

Materiál: Vankúš potiahnutý PU

Skladovateľnosť: 3 roky od dátumu výroby.

DE

Das Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates über persönliche Schutzausrüstung und die Anforderungen der EN 352-3:2020.
Notifizierte Stelle, die an der Konformitätsbewertung beteiligt ist: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P, Republic of Ireland. Nummer der notifizierten Stelle: 2777.
Die Konformitätserklärung ist verfügbar unter www.stalco.pl

Montageanleitung

1. Bringen Sie die Adapter auf beiden Seiten des Helms an, indem Sie sie in die Schlitzte einführen, und setzen Sie dann die Kapselgehörschützer in die zuvor angebrachten Adapter ein. (Abb. A)
2. Setzen Sie den Helm auf Ihren Kopf (Abb. B).
3. Stellen Sie den Gehörschutz ein, indem Sie die Schalen nach oben und unten schieben. (Abb. C)
4. Vergewissern Sie sich, dass der Gehörschutz fest sitzt, indem Sie die Arme des Gehörschutzes nach oben und unten ziehen. (Abb. D)
5. Um den Gehörschutz zu entfernen, drücken Sie den Anschlusspunkt der Adapterbuchsen mit mehr Kraft nach außen, bis er entladen ist (Abb. E)

Anpassungsanweisungen

1. Platzieren Sie die Kissen so am Ohr, dass sie perfekt sitzen.
2. Für maximalen Komfort und Schutz stellen Sie das Kopfband so ein, dass es nah am Kopf liegt
3. Behalten Sie die Ohrenschilder während der gesamten Lärmbelastung bei.

Verwendung

Der Benutzer sollte sicherstellen, dass: die montierten Kapselgehörschützer gemäß den Anweisungen des Herstellers angebracht, eingestellt und gewartet werden, die montierten Kapselgehörschützer ständig in lauter Umgebung getragen werden, die montierten Kapselgehörschützer regelmäßig auf ihre Funktionsfähigkeit überprüft werden. Die Ohrenschilder und insbesondere die Polster können sich durch den Gebrauch verschlechtern und sollten in regelmäßigen Abständen überprüft werden, beispielsweise auf Risse und Undichtigkeiten.

Warnung!

- Wenn die in dieser Anleitung gegebenen Empfehlungen nicht befolgt werden, wird der Schutz durch die montierten Ohrenschilder erheblich beeinträchtigt.
- Das Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden. Weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Missbrauch.
- Das Anbringen von Hygienebeurigen am Polster oder am Bezug des Ohrenschilders kann die akustische Leistung des Ohrenschilders beeinträchtigen

Wartung und Lagerung

Reinigen Sie den Ohrenschilder und seine Komponenten mit warmem Seifenwasser. Befuchten Sie die Kissen niemals. Setzen Sie die Ohrenschilder niemals hohen Temperaturen aus. Bewahren Sie die Ohrenschilder nach Gebrauch im Beutel an einem trockenen und sauberen Ort auf. Weitere Informationen unter: www.stalco.pl

AUFMERKSAMKEIT! Diese an Kopfschutzgeräten befestigten Ohrenschilder dürfen nur an den folgenden Trägern angebracht und mit diesen verwendet werden: MSA V-Gard-Sicherheitskappe.

Materiál: PU-beschichtetes Kissen

Haltbarkeit: 3 Jahre ab Herstellungsdatum.

LT

Gaminys atitinka esminius Europos Parlamento ir Tarybos (ES) 2016/425 reikalavimus dėl asmeninių apsaugos priemonių ir EN 352-3:2020 reikalavimus.
Notifikuotoji įstaiga, dalyvaujanti atliekant atitikties vertinimą: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P, Airijos respublika. Číslo notifikovaného orgánu: 2777
Atitikties deklaracija rasite adresu www.stalco.pl

Surinkimo instrukcijos

1. Privirtinkite adapterius abiejose šalmo pusėse, įkišdami juos į angas, o tada įkiškite ausines į ankščiau privirtintus adapterius. (A pav.)
2. Uždėkite šalmą ant galvos (B pav.)
3. Sureguliuokite ausines stumdami auskelių auskūtenį į žemyn. (C pav.)
4. Patraukdami ausinių rankenas aukštyn ir žemyn įsitikinkite, kad ausinės tvirtai privirtintos. (D pav.)
5. Norėdami nuimti ausines, didesnę jėgą stumkite adapterio lizdų prijungimo taškus į išorę, kol jis išsiskaus (obr.E).

Reguliavimo instrukcijos

1. Uždėkite pagalvėles ant ausies, kad jos pulkiai priglustų.
2. Norėdami užtikrinti maksimalią komfortą ir apsaugą, sureguliuokite ausines juostą taip, kad ji būtų šalia galvos
3. Viso triukšmo metu laikykite ausines.

Naudojimas

Naudotojas turėtų užtikrinti, kad: montuojamos ausinės būtų uždėtos, sureguliuotos ir prižiūrimos pagal gamintojo instrukcijas, montuojamos ausinės būtų nuolat dėvimos triukšmingoje aplinkoje, montuojamos ausinės būtų reguliariai tikrinamos dėl tinkamumo eksploatuoti. Naudojant ausines, ypač pagalvėles, gali sugesti, todėl jos turėtų būti dažnai tikrinamos, ar nėra trūkumų ir nuotėkių, pvz.

Įspėjimas!

- Jei nesilaikysite šioje instrukcijoje pateiktų rekomendacijų, stipriai sumažės sumontuotų ausinių apsauga.
- Tam tikros cheminės medžiagos gali turėti neigiamą poveikį produktui. Išsamesnės informacijos kreipkitės į gamintoją.
- Gamintojas neatsako už netinkamą naudojimą.
- Higieninių užvalkalų uždėjimas ant pagalvėles arba ausinių uždėjimas gali turėti įtakos ausinių akustinėms savybėms.

Prižiūra ir saugojimas

Ausines ir jų sudedamąsias dalis valykite šiltu muiluotu vandeniu. Niekada nemirkinkite pagalvėlių, Niekada nelaikykite ausinių aukštoje temperatūroje. Po naudojimo ausines laikykite dėkle sausėje ir šviesoje vietoje. Daugiau informacijos rasite adresu: www.stalco.pl

DĖMESIO! Šios ausinės, tvirtinamos prie galvos apsaugos priemonių, turi būti tvirtinamos ir naudojamos tik su šiomis nesiojimo priemonėmis: MSA V-Gard apsaugine kepurėle.

Medžiaga: PU dengta pagalvėlė

Galiojimo laikas: 3 metai nuo pagaminimo datos.

RU

Продукт соответствует основным требованиям Постановления (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета о средствах индивидуальной защиты и требованиям стандарта EN 352-3:2020.

Нотифицированный орган, участвовавший в оценке соответствия: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P, Republic of Ireland.
Номер нотифицированного органа: 2777
Декларация соответствия доступна на сайте www.stalco.pl.

Инструкция по сборке

- Прикрепите адаптеры с обеих сторон шлема, вставив их в пазы, а затем вставьте ушные чашки в ранее прикрепленные адаптеры. (рис. А)
- Наденьте шлем на голову (рис. В).
- Отрегулируйте амбушоры, сдвигая их вверх и вниз. (рис. С)
- Убедитесь, что наушники надежно закреплены, поворачивая дужки наушников вверх и вниз. (рис. D)
- Чтобы снять наушники, надавите на место соединения гнезд адаптера с большим усилием, пока они не будут успешно отсоединены. (рис. E)

Инструкции по регулировке

- Поместите амбушоры на уши для идеальной посадки.
- Для максимального комфорта и защиты отрегулируйте оголовье, сохраняя его плотное прилегание к голове.
- Носите ушные вкладыши постоянно, когда подвергаетесь воздействию шума.

Используйте

Пользователь должен следить за тем, чтобы: ушные вкладыши устанавливались, регулировались и обслуживались в соответствии с инструкциями производителя; ушные вкладыши надевались постоянно в шумной обстановке; ушные вкладыши регулярно проверялись на предмет технического состояния.
В процессе использования ушные вкладыши, особенно подушечки, могут повредиться, поэтому их следует регулярно проверять на наличие повреждений, например трещин.

Вниманию!

- При несоблюдении рекомендаций, приведенных в инструкции, срок службы наушников и защита, обеспечиваемая установленными наушниками, значительно снижаются.
- Некоторые химические вещества могут оказывать неблагоприятное воздействие на данный продукт. Пожалуйста, свяжитесь с производителем для получения дополнительной информации.
- Производитель не несет ответственности в случае неправильного использования.
- Нوشение гигиенических прокладок на подушке или покрытие ушной раковины может повлиять на акустические свойства ушных раковин.

Обслуживание и хранение

Мойте наушники и оголовье теплой мыльной водой. Никогда не замачивайте подушечки. Не подвергайте наушники воздействию высокой температур. После использования храните в футляре в сухом и чистом месте.

Для получения дополнительной информации посетите сайт: www.stalco.pl

ВНИМАНИЕ! Ушные муфты, прикрепленные к средствам защиты головы, должны устанавливаться и использоваться только со следующим держателем: защитная шапочка MSA V-Gard.

Материал: Подушки с полиуретановым покрытием.

Срок годности: 3 года с даты изготовления.

HR

Proizvod ispunjava bitne zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća o osobnoj zaštitnoj opremi i zahtjeve norme EN 352-3:2020

Prijavljeno tijelo uključeno u ocjenu sukladnosti: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P, Republic of Ireland. Broj prijavljeno tijela: 2777
Izjava o sukladnosti dostupna na www.stalco.pl

Upute za instalaciju

- Pricvrstite adaptere na obje strane kacige umetanjem u utore, a zatim umetnite štitnike za uši u prethodno pričvršćene adaptere. (ogreposti)
- Stavite kacigu na glavu (slika B)
- Podesite čašice za uši pomicanjem čašica gore-dolje. (sl.C)
- Provjerite jesu li čašice za uši čvrsto pričvršćene tako da ih povučete gore-dolje. (slika D)
- Da biste uklonili slušalice, gurnite spoju točku adapterskih utičnica prema van s većom snagom dok ih uspijete ne odvojite. (slika E)

Upute za prilagodbu

- Postavite jastučice za uši na uho tako da savršeno pristaju.
- Za maksimalnu udobnost i zaštitu, namjestite traku za glavu dok je i dalje držite uz glavu.
- Nosite štitnike za uši uvijek kada ste izloženi buci.

Korištenje

Korisnik treba osigurati da su štitnici za uši postavljeni, podešeni i održavani u skladu s uputama proizvođača, da se postavljeni štitnici za uši nose cijelo vrijeme u bučnom okruženju, da se ugrađeni štitnici za uši redovito provjeravaju u pogledu tehničkog stanja.
Slušalice, a posebno jastučići, mogu se oštetiti tijekom uporabe, stoga ih treba redovito provjeravati zbog oštećenja, npr. pukotina.

Upozorenje!

- Ako se ne poštuju preporuke sadržane u priručniku, životni vijek štitnika za uši i zaštita koju pružaju postavljeni štitnici za uši bit će ozbiljno smanjeni.
- Neke kemikalije mogu imati negativan učinak na ovaj proizvod. Za više informacija obratite se proizvođaču.
- Proizvođač ne snosi odgovornost u slučaju nepravilne uporabe.
- Stavljanje higijenskih navlaka na jastuk ili pokrivanje štitnika za uši može utjecati na akustična svojstva štitnika za uši.

Održavanje i skladištenje

Operite čašice za uši i traku za glavu toplom vodom i sapunikom. Nikada nemojte smočiti jastuke. Nikada ne izlažite štitnike za uši visokim temperaturama. Nakon upotrebe pohranite u kutiju na suho i čisto mjesto.

Više informacija na: www.stalco.pl

POZORNOST! Štitnici za uši pričvršćeni na zaštitu za glavu trebaju se montirati i koristiti samo sa sljedećim medijima: MSA V-Gard sigurnosna kapa.

Materijal: jastuci presvučeni PU.

Rok upotrebe: 3 godine od datuma proizvodnje.

HU

A termék megfelel az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 egyéni védőeszközökről szóló alapvető követelményeinek és az EN 352-3:2020 szabvány követelményeinek.

A megfelelőségértékelésben részt vevő bejelentett szervezet: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P, Republic of Ireland. A bejelentett szervezet száma: 2777
Megfelelőségi nyilatkozat elérhető a www.stalco.pl oldalon

Összeszerelési útmutató

- Rögzítse az adaptereket a sisak mindkét oldalára úgy, hogy beilleszti őket a nyílásokba, majd helyezze be a fültekókat a korábban rögzített adapterekbe. (A ábra)
- Tegye a sisakot a fejére (B ábra)
- Állítsa be a fültekókat a csészek fel-leszúsztatásával. (C ábra)
- Győződjön meg arról, hogy a fültekók szilárdan rögzítve vannak a fültek karjainak fel-le húzásával. (D ábra)
- A fültek eltávolításához nyomja kifelé nagyobb erővel az adapter csatlakozóinak csatlakozási pontját, amíg le nem merül (E ábra).

Beállítási utasítások

- Helyezze a párnákat a fültre, hogy tökéletesen illeszkedjenek.
- A maximális kényelem és védelem érdekében állítsa be a fejpántot úgy, hogy a fej közelében maradjon
- Tartsa a fülvédőt a zajterhelés alatt.

Felhasználás

A felhasználónak gondoskodnia kell a következőkről: a felszerelt fültekók felszerelése, beállítása és karbantartása a gyártó utasításainak megfelelően történik, a felszerelt fültekókat folyamatosan hordják zajos környezetben, a felszerelt fültekók működőképességét rendszeresen ellenőrzik. A fültekók, és különösen a párnák használat közben elhasználódnak, ezért gyakran meg kell vizsgálni, hogy nem repednek-e vagy nem szivárognak-e.

Figyelmeztetés!

- Ha nem tartja be az ebben az útmutatóban szereplő ajánlásokat, a felszerelt fülvédők által nyújtott védelem súlyosan romlik.
- Bizonyos vegyi anyagok káros hatással lehetnek a termékre. További információkért forduljon a gyártóhoz.
- Nem rendeltetésszerű használat esetén a gyártó nem vállal felelősséget.
- A higiéniai huzatok párnára vagy a fültek letakarására való felszerelése befolyásolhatja a fültek akusztikai teljesítményét

Karbantartás és tárolás

Tisztítsa meg a fültekót és alkatrészeit meleg szappanos vízzel. Soha ne nedvesítse be a párnákat. Soha ne tegye ki a fülvédőt magas hőmérsékletnek. Használat után a fülvédőt a tasakban, száraz és tiszta helyen tárolja. További információ: www.stalco.pl

FIGYELEM! Ezeket a fejvédő eszközökhöz rögzített fülvédőket a következő hordozókhoz kell felszerelni, és csak azokkal kell használni: MSA V-Gard biztonsági sapka.

Anyaga: PU bevonatú párna

Felhasználhatósági idő: a gyártástól számított 3 év.

RO

Produsul îndeplinește cerințele esențiale ale (UE) 2016/425 a Parlamentului European și a Consiliului privind echipamentul individual de protecție și cerințele EN 352-3:2020.

Organismul notificat implicat în evaluarea conformității: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P, Republic of Ireland. Numărul organismului notificat: 2777
Declarația de conformitate disponibilă pe www.stalco.pl

Instrucțiuni de asamblare

- Ațasați adaptoarele pe ambele părți ale căștii introducându-le în fante și apoi introduceți căștile pentru urechi în adaptoarele atașate anterior. (fig. A)
- Pune casca pe cap (fig. B)
- Reglați căștile pentru urechi glisând cupele în sus și în jos. (fig.C)
- Asigurați-vă că căștile pentru urechi sunt bine atașate trăgând de brațele căștilor de urechi în sus și în jos. (fig.D)
- Pentru a scoate căștile pentru urechi, împingeți punctul de conectare al mufelor adaptorului spre exterior cu mai multă forță până când este descărcat (fig.E).

Instrucțiuni de reglare

- Așezați pernele pe ureche pentru a se potrivi perfect.
- Pentru un maxim de confort și protecție, reglați bențita ținând-o tot langa cap
- Păstrați căștile pentru urechi în timpul expunerii la zgomot.

Utilizare

Utilizatorul trebuie să se asigure că: căștile pentru urechi montate sunt montate, reglate și întreținute în conformitate cu instrucțiunile producătorului, căștile pentru urechi montate sunt purtate în permanență în medii zgomotoase, căștile pentru urechi montate sunt inspectate periodic pentru funcționalitate. Căștile pentru urechi, și în special pernele, se pot deteriora odată cu folosirea și ar trebui examinate la intervale frecvente pentru curățare și scurgere, de exemplu.

Avertizare!

- Dacă nu sunt respectate recomandările date în această instrucțiune, protecția asigurată de căștile pentru urechi montate va fi sever asigurată.
- Produsul poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Consultați producătorul pentru mai multe informații.
- Producătorul nu este responsabil în caz de utilizare greșită.
- Montarea huselor de igienă pe pernă sau acoperirea căștilor pentru urechi poate afecta performanța acustică a căștilor pentru urechi

Întreținere și depozitare

Curățați căștile pentru urechi și componentele sale cu apă caldă și săpun. Nu umezi niciodată pernele. Nu expuneți niciodată căștile pentru urechi la temperaturi ridicate. După utilizare, păstrați căștile pentru urechi în husă, în locuri uscate și curate. Mai multe informații la: www.stalco.pl

ATENȚIE! Aceste căști pentru urechi atașate la dispozitivele de protecție a capului trebuie să fie montate și utilizate numai cu următoarele suporturi: capac de siguranță MSA V-Gard.

Materiale: perna acoperita cu PU

Perioada de valabilitate: 3 ani de la data fabricatiei.

IT

Il prodotto soddisfa i requisiti essenziali della direttiva (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio sui dispositivi di protezione individuale e i requisiti della norma EN 352-3:2020.

Organismo notificato coinvolto nella valutazione della conformità: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P, Republic of Ireland. Numero dell'organismo notificato: 2777
Dichiarazione di conformità disponibile su www.stalco.pl

Istruzioni di montaggio

- Collegare gli adattatori su entrambi i lati del casco inserendoli nelle apposite fessure e quindi inserire le cuffie negli adattatori precedentemente fissati. (figura A)
- Indossare il casco in testa (fig. B)
- Regolare le cuffie facendo scorrere le coppe su e giù. (fig.C)
- Assicurarsi che le cuffie siano fissate saldamente tirando le alette delle cuffie su e giù. (fig.D)
- Per rimuovere le cuffie antirumore, spingere il punto di connessione dei jack dell'adattatore verso l'esterno con maggiore forza finché non si scarica (fig.E).

Istruzioni per la regolazione

- Posizionare i cuscinetti sull'orecchio in modo che si adattino perfettamente.
- Per il massimo comfort e protezione, regolare l'archetto mantenendolo vicino alla testa
- Tenere le cuffie antirumore durante tutta l'esposizione al rumore.

Utilizzo

L'utente deve garantire che: le cuffie montate siano montate, regolate e mantenute in conformità con le istruzioni del produttore, le cuffie montate siano indossate sempre in ambienti rumorosi, le cuffie montate siano regolarmente ispezionate per verificarne la funzionalità. Le cuffie antirumore, e in particolare i cuscinetti, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere esaminate a intervalli frequenti, ad esempio per individuare eventuali crepe o perdite..

Attenzione!

- Se le raccomandazioni fornite in queste istruzioni non vengono rispettate, la protezione fornita dalle cuffie antirumore montate sarà gravemente compromessa.
- Il prodotto potrebbe essere influenzato negativamente da alcune sostanze chimiche. Fare riferimento al produttore per ulteriori informazioni.
- Il produttore non è responsabile in caso di uso improprio.
- L'applicazione di coperture igieniche al cuscino o la copertura delle cuffie antirumore può influire sulle prestazioni acustiche delle cuffie

Manutenzione e immagazzinamento

Pulisci la cuffia e i suoi componenti con acqua tiepida e sapone. Non bagnare mai i cuscini. Non esporre mai le cuffie antirumore a temperature elevate. Dopo l'uso, riporre le cuffie antirumore nella loro custodia in luoghi asciutti e puliti.
Maggiori informazioni su: www.stalco.pl

ATTENZIONE! Queste cuffie antirumore fissate ai dispositivi di protezione della testa devono essere montate e utilizzate solo con i seguenti supporti: cappuccio di sicurezza MSA V-Gard.

Materiale: cuscino rivestito in PU

Durata di conservazione: 3 anni dalla data di produzione.

EE

Toode vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu (EL) 2016/425 oluliste isikukaitseseahendite nõuetele ja EN 352-3:2020 nõuetele.

Vastavushindamisega seotud teavitatud asutus: SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P, Republic of Ireland. Teavitatud asutuse number: 2777
Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.stalco.pl

Kokkupanemise juhised

- Kinnitage adapterid kiivri mõlemale küljele, sisestades need piludesse ja seejärel sisestage kõrvaklapid eelnevalt kinnitatud adapteritesse. (joonis A)
- Pange kiivri pähe (joonis B)
- Reguleerige kõrvaklappe, libistades tasse üles ja alla. (joonis C)
- Veenduge, et kõrvaklapid on kindlalt kinnitatud, tõmmates kõrvaklappe käsi üles ja alla. (joonis D)
- Kõrvaklappe eemaldamiseks lükake adapteri pistikupesade ühenduskohti suurema jõuga väljapoole, kuni see tühihene (joonis E).

Reguleerimisjuhised

- Asetage padjad kõrva külge, et need sobiksid ideaalselt.
- Maksimaalse mugavuse ja kaitsv tagamiseks reguleerige peavõru nii, et see oleks pea lähedal
- Hoidke kõrvaklappe kogu müraga kokkupuute ajal.

Kasutamine

Kasutaja peab tagama, et: paigaldatud kõrvaklapid on paigaldatud, reguleeritud ja hooldatud vastavalt tootja juhistele, paigaldatud kõrvaklappe kantakse alati müraiknas keskkonnas, paigaldatud kõrvaklappe kontrollitakse korrapäraselt hooldatavusse suhtes. Kõrvaklapid ja eelkõige padjad võivad kasutamise käigus halveneda ning neid tuleks sagedaste ajavahemike järel kontrollida näiteks pragude ja lekete suhtes.

Hoiatus!

- Kui selles juhendis antud soovitusi ei järgita, halveneb paigaldatud kõrvaklappe kaitsv oluliselt.
- Teatud keemilised ained võivad toodet kahjustada. Lisateabe saamiseks pöörduge tootja poole.
- Tootja ei vastuta väärkasutuse korral.
- Hügieenikatete paigaldamine padjale võib kõrvaklapi kattele võib mõjutada kõrvaklappe akustilist jõudlust

Hooldus ja ladustamine

Puhastage kõrvaklapp ja selle osad sooja seebiveega. Ärge kunagi tehke patju märjaks. Ärge kunagi jätke kõrvaklappe kõrge temperatuuri kätte. Pärast kasutamist hoidke kõrvaklappe oma kotis kuivas ja puhtas kohas. Lisateavet leiata aadressilt www.stalco.pl

TÄHELEPANU! Need peakaitsevahendid külge kinnitatud kõrvaklapid peavad olema kinnitatud järgmistele kanduritele ja neid tuleb kasutada ainult koos järgmistele kanduritele: MSA V-Gard kaitsekork.

Materjal: PU-ga kaetud padi

Kõlblikkusaeg: 3 aastat alates valmistamiskuupäevast.